

**USTAVNI SUD REPUBLIKE HRVATSKE**

Broj: U-III-2845/2011

Zagreb, 5. svibnja 2016.

Ustavni sud Republike Hrvatske, u Drugom vijeću za odlučivanje o ustavnim tužbama, u sastavu sutkinja Snježana Bagić, predsjednica Vijeća, te suci Mato Arlović, Antun Palarić, Aldo Radolović, Duška Šarin i Miroslav Šeparović, članovi Vijeća, u postupku koji je ustavnom tužbom pokrenulo trgovačko društvo X. X. d.d. iz Z., kojeg zastupa zakonski zastupnik V. Š., na sjednici održanoj 5. svibnja 2016. jednoglasno je donio

**O D L U K U**

Ustavna tužba se odbija.

**O b r a z l o ž e n j e**

**I. POSTUPAK PRED USTAVNIM SUDOM**

**1.** Pravodobnu i dopuštenu ustavnu tužbu podnio je X. X. d.d. iz Z. (u daljnjem tekstu: podnositelj), kojeg u postupku pred Ustavnim sudom Republike Hrvatske zastupa zakonski zastupnik V. Š.

Ustavna tužba podnesena je protiv presude Županijskog suda u Z. broj: Gž-787/11-2 od 12. travnja 2011. kojom su odbijene žalbe mldb. tužiteljice i podnositelja kao tuženika i potvrđena presuda Općinskog suda u Z. broj: P-922/08 od 1. prosinca 2010.

Prvostupanjskom presudom u točki I. izreke djelomično je usvojen tužbeni zahtjev tužiteljice te je podnositelju naloženo da mldb. tužiteljici naknadi neimovinsku štetu u iznosu od 10.000,00 kn, dok je točkom II. izreke u preostalom dijelu zahtjev tužiteljice preko dosuđenog, a do zatraženog iznosa od 90.000,00 kn, odbijen.

**1.1.** Podnositelj smatra da su mu sudskim odlukama povrijeđena ustavna prava zajamčena člancima 29. stavkom 1. i 38. stavcima 1. i 2. Ustava Republike Hrvatske ("Narodne novine" broj 56/90., 135/97., 113/00., 28/01., 76/10. i 5/14.). Također, smatra povrijeđenim i članak 10. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda ("Narodne novine - Međunarodni ugovori" broj 18/97., 6/99. - pročišćeni tekst, 8/99. - ispravak, 14/02. i 1/06.; u daljnjem tekstu: Konvencija).

**II. ČINJENICE I OKOLNOSTI SLUČAJA**

**2.** U postupku, koji je prethodio ustavnosudskom, predmet spora bio je zahtjev mlt. tužiteljice da joj podnositelj na ime naknade nematerijalne štete, a koja joj je zbog povrede prava osobnosti uzrokovana objavljivanjem članka u navedenom tjedniku od 4. siječnja 2008. na stranici 3. pod naslovom "Y. iz Z. kutije".

**2.1.** Prvostupanjski sud je na temelju provedenog dokaznog postupka utvrdio da je mldb. tužiteljica zbog objavljenog članka pretrpjela nematerijalnu štetu za duševne boli te je sukladno članku 22. stavku 1. Zakona o medijima ("Narodne novine" broj 59/04. i 84/11., u daljnjem tekstu: ZoM) i članku 1100. Zakona o obveznim odnosima ("Narodne novine" broj 53/91., 73/91., 111/93., 3/94., 7/96., 91/96. i 112/99.) obvezao podnositelja na isplatu iznosa od 10.000,00 kn, dok je u preostalom dijelu tužbeni zahtjev mldb. tužiteljice odbijen kao previsoko postavljen.

Mjerodavni dio prvostupanjske presude glasi:

"Po stajalištu ovog suda identitet tužiteljice je ovim člankom posredno otkriven i nije potrebno da on bude izravno otkriven navođenjem imena i prezimena tužiteljice, a kako bi se povrijedio čl. 16. st. 1. ZM. Kako je tužiteljičin otac lokalni političar, kako se člankom otkrivaju sve njegove poslovne i dr. funkcije, iz članka se jasno da utvrditi da se ovim člankom piše o kaznenom djelu koje je navodno počinjeno na teret tužiteljice kao djeteta.

(...)

O tužiteljici se u predmetnom članku doista piše kao o oštećenici kaznenog djela, međutim, s obzirom o kojem se djelu radi, tuženik je morao biti svjestan da otkrivanje identiteta tužiteljice, makar i podredno, može ugrozit njezinu dobrobit. Dijete o kome se piše u medijima kao žrtvi kaznenog djela protiv spolnog ćudoređa doista može biti obilježeno u društvu cijeli život. S obzirom na to tuženik je morao postupati na osobito oprezan i pažljiv način prilikom objavljivanja predmetnog članka.

Ovaj sud smatra da se tužiteljica bez obzira na njenu dob, u vrijeme objave članka imala je nesporno svega 4 godine, se moglo povrijediti pravo osobnosti. (...) Ne može se prihvatiti stav da s obzirom na dob tužiteljice njena privatnost ne može biti uznemirena i narušena. (...)

(...)

(...) Naime, tuženik je bio dužan voditi računa da prilikom objavljivanja ovog članka, ne ulazeći u to koliko je informacija značajna za javnost u pogledu 'javne' osobe, ne povrijedi nekog trećeg, tužiteljicu, i koja je k tome dijete. Pravo djeteta na privatnost, s obzirom na navedene domaće i međunarodne propise, je jače od prava na slobodu izražavanja misli.

(...)

(...) Sud je zaista utvrdio da je svjedokinja prije objave ovog članka profesionalno obavila sve pripremne radnje, da je prije objavljivanja spornog članka profesionalno prokušano prikupiti dodatne informacije iz svih izvora, samo po sebi nije dovoljno da se zaštiti privatnost osobe o kojoj se, makar podredno piše.

(...)

Bez obzira što je tjednik tuženika istinito prenio informaciju da je otac tužiteljice osumnjičen za učin kaznenog djela protiv spolnog ćudoređa na štetu tužiteljice sud ne smatra da su ispunjeni uvjeti iz čl. 21. st. 4. alineja 1. za oslobođenje od odgovornosti za štetu. Naime, bez obzira na istinitost informacije koje je prenesena iz izvora bliskih državnom tijelu radi se ipak o činjenici da prilikom izvještavanja nije uporabljena dovoljna pažnja da se zaštiti privatnost četverogodišnjeg djeteta - tužiteljice. Ova zakonska odredba bi se mogla primijeniti samo u slučaju da je eventualno I. E. tražio naknadu štete."

**2.2.** U povodu žalbe podnositelja, osporenom drugostupanjskom presudom potvrđena je u cijelosti prvostupanjska presuda. U odnosu na žalbene navode podnositelja, u obrazloženju drugostupanjske presude navedeno je sljedeće:

"S obzirom da je osumnjičenik bio i predsjednik NK 'V.' te direktor B. d.o.o. iz B. postojalo je opravdano zanimanje javnosti za objavu informacije o njegovom uhićenju i pritvaranju.

Međutim, i po pravnom motrištu ovog suda propušteno je voditi računa o dobrobiti djeteta, odnosno mldb. tužiteljice tako da se zaštiti njezina privatnost, dostojanstvo ugled i čast na način da se u tekstu ne spominju riječi da je osumnjičenik bludničio nad vlastitom četverogodišnjom kćerkom, već je bilo dovoljno da se navede zakonski naziv kaznenog djela koji mu se stavlja na teret, u svezi čega je u konačnici kaznena prijava i odbačena.

(...)

U odnosu na široke žalbene prigovore tuženika valja mu odgovoriti da se ne može ekskulpirati odgovornosti upirući na eventualnu odgovornost roditelja ili državnih tijela u nastanku psihičkih tegoba djeteta, s time da je o tome sud opravdano vodio računa prilikom određivanja visine naknade, odvajajući tegobe koje su uzrokovane poremećenim roditeljskim odnosima, uzimajući u obzir da je objavljeni članak predstavljao poseban traumatski događaj za mldb. tužiteljicu koji je izazvao dodatni osjećaj poniženosti, osramoćenosti, izloženosti ruglu i odbačenosti od sredini u kojoj živi, a što se zaista i dogodilo.

(...)

U konkretnom slučaju nije prevladao opravdani javni interes nad zaštitom privatnosti u smislu čl. 8. ZM.

(...)

Stoga je dosuđena satisfakcija primjerena traumama kod djeteta tog uzrasta izazvane člankom u nevelikoj gradskoj sredini, a koju će dijelom zbog toga trpjeti i ubuduće tijekom odrastanja, doduše manje zbog efemernog značaja novinskog članka u odnosu na rečenu poremećenu obiteljsku situaciju."

**III. PRIGOVORI PODNOSITELJA**

**3.** Podnositelj u ustavnoj tužbi navodi da su sudovi pogrešno utvrdili da je privatnost i osobnost tužiteljice narušena posrednim otkrivanjem identiteta objavom novinskog teksta o pritvaranju njezinog oca, već smatra da su policija i državno odvjetništvo otkrili identitet mldb. tužiteljice. Nadalje, smatra da sud nije mogao koristiti iskaz zakonske zastupnice mldb. tužiteljice budući da je isti dan bez prisutnosti zakonskog zastupnika tuženika.

Nadalje navodi:

"Nerazumljivo je i proturječno da sud u ovom predmetu opširno opisuje potrebu zaštite privatnosti djeteta, što nije bilo sporno, a niti jednom riječi se ne osvrće na tragično i evidentno zlostavljanje djeteta i ulogu zz tužiteljice u tome.

(...)

Nerazumljivo je i proturječno da ovaj sud nije tražio da mu zz tužiteljice obrazloži odakle djetetu taj vokabular, posebice što se pobijana presuda temelji na teoriji o zaštiti djece, a dijete je bilo u skrbi majke i bake. U svijetlu gornjih riječi, i psihološkog stanja tužiteljice, nerazumljiva je tvrdnja Suda da je tužiteljica imala traume od teksta u novinskom članku, a očito je maksimalno traumatizirana od najbližih u svojoj okolini.

(...)

Nerazumljiv je način na koji je sud obrazložio da 'ovakvo pisanje' ugrožava dobrobit djeteta. Dobrobit konkretnog djeteta nije ugrozilo pisanje već neodgovorni roditelji, obitelj i sustav koji je u tome sudjelovao. U ovom slučaju trebalo i dalje pisati da se ovom djetetu omogući pomoć i da ga se zaštiti od daljnjeg zlostavljanja. To i jest jedna od društvenih funkcija javnih medija. Prema pobijanoj presudi bi to bilo zabranjeno. I stoga je pobijana presuda nerazumljiva."

**IV. OCJENA USTAVNOG SUDA**

**4.**  U konkretnom slučaju, Ustavni sud ocjenjivao je ustavnu tužbu s aspekta istaknute povrede članka 29. stavka 1. Ustava, koji u mjerodavnom dijelu glasi:

"Članak 29.

Svatko ima pravo da zakonom ustanovljeni neovisni i nepristrani sud pravično i u razumnom roku odluči o njegovim pravima i obvezama ...

(...)"

Ustavni sud ističe da je sadržaj ustavnog prava zajamčenog člankom 29. stavkom 1. Ustava ograničen na jamstva pravičnog suđenja. Sukladno tome, ocjenjujući navode ustavne tužbe sa stajališta tog ustavnog prava, Ustavni sud ispituje eventualno postojanje povreda u postupcima pred sudovima i na temelju toga ocjenjuje je li postupak, razmatran kao jedinstvena cjelina, bio vođen na način koji je podnositelju osigurao pravično suđenje.

U spornoj pravnoj situaciji presuđivala su tijela sudbene vlasti unutar svoje nadležnosti utvrđene zakonom. Razvidno je da je Županijski sud u Z. osporenu presudu donio sukladno mjerodavnim odredbama materijalnog i postupovnog prava te da je pravno stajalište obrazloženo jasno i na ustavnopravno prihvatljiv način. Također je razvidno da je podnositelj bio u mogućnosti pratiti postupak i sudjelovati u njemu te poduzimati sve zakonom dopuštene postupovne radnje.

U odnosu na prigovor podnositelja, koji je ponovio i u ustavnoj tužbi, da sud nije mogao koristiti iskaz zakonske zastupnice tužiteljice budući da je isti dan bez prisutnosti zakonskog zastupnika tuženika, u obrazloženju prvostupanjske presude navedeno je:

"Bez obzira, što sud nije u cijelosti prihvatio iskaz zz tužiteljice, što je njezin iskaz u određenim segmentima smatrao neuvjerljivim, s obzirom na utvrđeno činjenično stanje ovaj sud zaključuje da je u ovoj pravnoj stvari opravdano sukladno čl. 22. st.1. ZM i čl. 1100 st. 1. ZOO dosuditi pravičnu novčanu naknadu.

(...)

Naime, tuženik jest podneskom izvijestio sud da zbog zdravstvenog stanja neće moći biti prisutan na ročištu na kojem je izveden dokaz saslušanjem zz tužiteljice, ali o toj činjenici nije dostavio nikakav dokaz, što je bio dužan učiniti. Kako nije bilo nikakvog dokaza o bolesti zz tuženika sud je proveo predviđeni dokaz saslušanjem zz tužiteljice kao stranka. Naknadno je tuženik dostavio dokaz o bolesti zz tuženika u to vrijeme, te je sud iz tog razloga i odredio ponovno provođenje tog dokaza. Međutim, sud sukladno odredbama ZPP nema mogućnost prisiliti stranku da se odazove izvođenju dokaza saslušanjem stranaka, već to može sukladno čl. 269. st. 2. ZPP, samo cijeniti, što je i učinio vrednujući njezin nedolazak. Bez obzira na to, iskaz koji je zz tužiteljice ranije dala sud nije mogao zanemariti."

Prema ocjeni Ustavnog suda, u osporenim presudama navedeni su jasni i valjano obrazloženi razlozi za djelomično usvajanje tužbenog zahtjeva tužiteljice, a u primjeni i tumačenju mjerodavnog prava nije utvrđena arbitrarnost ili samovoljnost.

Stoga, Ustavni sud ocjenjuje da podnositelju, u konkretnom slučaju, nije povrijeđeno ustavno pravo na pravično suđenje zajamčeno člankom 29. stavkom 1. Ustava.

**4.1.** Podnositelj u ustavnoj tužbi ističe povredu članka 38. stavaka 1. i 2. Ustava, koji glase:

"Članak 38.

Jamči se sloboda mišljenja i izražavanja misli.

Sloboda izražavanja misli obuhvaća osobito slobodu tiska i drugih sredstava priopćavanja, slobodu govora i javnog nastupa i slobodno osnivanje svih ustanova javnog priopćavanja.

(...)"

Sloboda tiska, između ostalog, u sebi sadrži i slobodu mišljenja i izražavanja, ali nema značaj apsolutne slobode i podložna je ograničenjima propisanim zakonom. Ta ograničenja propisuje članak 16. stavak 1. ZoM-a koji glasi:

"Članak 16.

(1) Mediji su dužni poštovati privatnost, dostojanstvo, ugled i čast građana, a osobito djece, mladeži i obitelji bez obzira na spol i spolno opredjeljenje. Zabranjuje se objavljivanje informacija kojima se otkriva identitet djeteta, ukoliko se time ugrožava dobrobit djeteta.

(...)"

Nadalje, člankom 21. stavkom 5. ZoM-a propisano je da se nakladnik ne oslobađa odgovornosti u smislu članka 21. stavka 4. ZoM-a posebno u odnosu na informacije o maloljetnim osobama. Također člankom 8. ZoM-a propisano je:

"Članak 8.

Nema povrede prava na zaštitu privatnosti ako u pogledu informacije prevladava opravdani javni interes nad zaštitom privatnosti u odnosu na djelatnost novinara ili na informaciju."

**4.2.** Imajući u vidu navedeno, Ustavni sud ocjenjuje da su u odnosu na podnositelja, sudovi primijenili mjerodavne odredbe, te su svoja stajališta da u konkretnom slučaju nije prevladao opravdani interes nad zaštitom privatnosti mldb. tužiteljice u smislu članka 8. ZoM-a valjano obrazložili te su tužiteljici dosudili naknadu nematerijalne štete za pretrpljene duševne boli. Također, uzimajući u obzir navedene odredbe ZoM-a kao i Konvenciju o pravima djeteta (New York 20. studenoga 1989. - Zakon o ratifikaciji Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima djeteta - Odluka o objavljivanju mnogostranih međunarodnih ugovora, kojih je Republika Hrvatska stranka na temelju notifikacija o sukcesiji, "Narodne novine - Međunarodni ugovori" broj 12/93.), prema kojoj niti jedno dijete ne smije biti izloženo proizvoljnom ili nezakonitom miješanju u njegovu privatnost, obitelj, dom ili prepisku, niti nezakonitim napadima na njegovu čast i ugled, Ustavni sud ocjenjuje da su sudovi u konkretnom slučaju u osporenim presudama valjano obrazložili da je tuženik prilikom objave navedene informacije, bez obzira na "važnost" informacije za javnost zbog pisanja o životu političara, bio dužan informaciju objaviti ili prenijeti pazeći da ni na koji način ne naruši privatnost i duševni mir djeteta, odnosno mldb. tužiteljice.

Stoga Ustavni sud utvrđuje da podnositelju nisu povrijeđena ustavna prava zajamčena člankom 38. stavcima 1. i 2. Ustava.

**5.** Slijedom navedenog, na temelju članaka 73. i 75. Ustavnog zakona o Ustavnom sudu Republike Hrvatske ("Narodne novine" broj 99/99., 29/02. i 49/02. - pročišćeni tekst), odlučeno je kao u izreci.

PREDSJEDNICA VIJEĆA

dr. sc. Snježana Bagić, v. r.